

فد

هاري ثلاث (مالم رابو)
۹ جمادي الأخير، ۱۴۳۸ هجرة برسمان دغن
۷ مرج، ۲۰۱۷ مسيحي

هاري رابو (مالم خيس)
۱۰ جمادي الأخير، ۱۴۳۸ هجرة برسمان دغن
۸ مرج، ۲۰۱۷ مسيحي

دان

هاري خيس (مالم جمعة)
۱۱ جمادي الأخير، ۱۴۳۸ هجرة برسمان دغن
۹ مرج، ۲۰۱۷ مسيحي

برتمفت

دفوست فرسيداغن اثارا بفسا، براكس،
نگارا بروني دارالسلام

انجوران
کنتین حال احوال انعام
نگارا برونی دارالسلام



القرآن تمنکو منچریا کن ہیدوفکو

كباوه دولي يثمها مليا فادك سري بكندا سلطان
حاج حسن البلقية معزالدين والدولة ابن المرحوم
سلطان حاج عمر علي سيف الدين سعد الخير والدين،
سلطان دان يثدفتوان نكارا بروني دارالسلام



كات ٢ الوان

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

الحمد لله مسابقة ممباچ القرعان بهاكين ديواس تاهون اين اداله اوتتوق كالي ك-٥٧ داداكن. برمولا درفد تاهون ١٩٤٨ دغن انجوران اوله جواتنكواس مسجد هان فد تاهون ١٩٦٠ اي دأميل اليه اوله كراجان ملالوي جاتن حال احوال اكام. دان مولائي تاهون ١٩٦٠ اينله جوهن مسابقة اين دهنتر مواكيلي نكارا كمجلس تلاوة القرعان فريغت اتتارابغسا دكوالا لومفور، مليسيا.

سلاما ليه ليم فولوه تاهون فپرتان دالم مسابقة يغ برفريستيچ دكوالا لومفور ايت نكارا كيت تله سميلن بلس كالي مندافت تمفت يأت دوا كالي سباكي جوهن، ليم كالي نايب جوهن دان دوا بلس كالي مندودوكي تمفت فمغ كتيك.

سچارا ريغكس دافت دسبوتكن بهوا بوات فرتام كالي فد تاهون
۱۹۷۳ قارئ يغ مواكيلي نكارا كيت الله يرحم اوغ حاج مشهود بن اوغ
داميت تله مندافت تمفت كتيك. دان امفت تاهون مدين (۱۹۷۷)
بلياو جوگ تله منجادي جوهن.

مدين فد تاهون ۲۰۰۱ سكال لاکني نكارا كيت منجادي جوهن
ملاووي قارئة دايع حاه امينه بنت حاج عبدالمناف.

سمنتار ليم كالي كمنغن نأيب جوهن فول ايااله منروسي دايع حاه مسني
بنت حاج عبدالمناف (دوا كالي فد تاهون ۱۹۸۰ دان ۱۹۸۳)؛ داتؤ
فادك اوغ حاج محمد يوسف بن بكر (۱۹۹۱)؛ دايع حاه نورفائزه
بنت حاج عمران (۲۰۱۰) دان منروسي اوغكو محمد أديب الأمين
بن فغيران حاج مرزوقي (۲۰۱۶).

دان نكارا كيت جوگ تله مپندغ تمفت كتيك سبايق دوا بلس كالي
يأيت لافن كالي منروسي قارئة دان سلبهين امفت كالي منروسي قارئ.

تيدق ترماسوق ببراف كمنغن دالم مسابقة معحفل يغ نكارا كيت داوندغ
مپرتأين، واكيل ۲ نكارا كيت جوگ فرنه مرئه كمنغن دالم مجلس تلاوة
القرآن فريغت انتارابغسا دروسيا، ريفليك اسلام ايران، ريفليك
إندونسيا، تابلا ندان دنكري ملاك، مليسيا.

مک سسځکوهن کجاياُن ۲ ترسبوت منونجوکڼ نکارا کيت سچارا
برموسيم ممفو ملاهیرکڼ قارئ دان قارئه يځ دافت دهندلکڼ اونتوق
مپاء يځي قارئ دان قارئه لوار نکري.

مقصود "سچارا برموسيم" ايت ايا له قارئ دان قارئه يځ دهندلکڼ
ايت مونځول دالم موسيم فرادوان ۲. مړيک برلاتيه دان برکورو مباح
سچارا باچان يځ بايک، برترنم اونتوق کفرلوان ماسوقکي فرادوان.
تتافي باچان القرآن يځ برموتو فد تاهف يځ تيځکي سچارا علمو
دان کماهيرن، تيوري دان عملي بلوم دکواساءي سچارا عموم
دنکارا کيت.

بکيتو جوک دالم اسفيک کفهامن القرآن منوسي مفهوم اية ۲۸ دان
تفسيرن. حال سدميکيان ممفکڼ کتيدق سايښن اتارا
حاصيل فنچافاين دغن اوسها يځ تله بايق دفروکريمکڼ دالم
فبلاجرن القرآن. کيت ماسيه براد فد تاهف فندي مباح دان ممفو
مغافل دغن مغاجرکڼ باچان دان حافلن القرآن.

کران ايت فروکريم ۲ يځ اد سمرت سکيم تلاوة القرآن رماج (STAR)
دان سکيم ۲ لاین دالم فييارن کفهمن مستحق سکالي
دتيځکتکڼ.

سموک الله سبحانه وتعالی منتوفيقکڼ کيت کاره ايت. سموک جوک

الله سبحانه وتعالى مبريكن هدايه اوتتوق كيت سنتياس مندافت
فندوان دان بيمبيغن درفد اية ۲ القرآن اوتتوق دجاديكن
فدومن سسوي دغن فرمان:

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ
يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

مفهوم:

”سسگوهش القرآن اين مبري فتونجوق (كجالن) يغ ليه
لوروس دان ميمفيكن خبر كميرا كغد اورغ ۲ برايان يغ
مخرجان عملن ۲ صالح بهوا سسگوهش باكي مريك فهلا يغ بسر.“
[سورة الاسراء اية ۹]

سكين.

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

يغبر حرمت فيمين اودانا خطيب داتؤ فادك سري ستيا استاذ حاج
اواغ بدرالدين بن فقاره داتؤ فادك حاج اواغ عثمان،
منتري حال احوال اكمام

Mafhumnya:

“Sesungguhnya Al-Quran ini memberi petunjuk (ke jalan) yang lebih lurus dan menyampaikan khabar gembira kepada orang-orang beriman yang mengerjakan amalan-amalan salih bahawa sesungguhnya bagi mereka pahala yang besar”.
[Surah al-Israa ayat 9]

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

**Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka
Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin
Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman
Menteri Hal Ehwal Ugama.**

Maksud ‘secara bermusim’ itu ialah qari’ dan qari’ah yang dihandalkan itu muncul dalam musim peraduan-peraduan. Mereka berlatih dan berguru membaca secara bacaan yang baik, bertaranum untuk keperluan memasuki peraduan. Tetapi bacaan Al-Quran yang bermutu pada tahap yang tinggi secara ilmu dan kemahiran, teori dan amali belum dikuasai secara umum di negara kita.

Begitu juga dalam aspek kefahaman Al-Quran menerusi mafhum ayat-ayatnya dan tafsirannya. Hal sedemikian menampakkan ketidak-seimbangan antara hasil pencapaian dengan usaha yang telah banyak diprogramkan dalam pembelajaran Al-Quran. Kita masih berada pada tahap pandai membaca dan mampu menghafal dengan mengajarkan bacaan dan hafalan Al-Quran.

Kerana itu program-program yang ada seperti Skim Tilawah Al-Quran Remaja (STAR) dan skim-skim lain dalam penyebaran kefahaman mustahak sekali ditingkatkan.

Semoga Allah Subhanahu wa Ta’ala mentaufiqkan kita ke arah itu. Semoga juga Allah Subhanahu wa Ta’ala memberikan hidayah untuk kita sentiasa mendapat panduan dan bimbingan daripada ayat-ayat Al-Quran untuk dijadikan pedoman sesuai dengan firman-Nya:

إِنَّ هَذِهِ آيَاتُنَا الَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

Kemudian pada tahun 2001 sekali lagi negara kita menjadi johan melalui qari'ah Dayang Hajah Aminah binti Haji Abdul Manap.

Sementara lima kali kemenangan naib johan pula ialah menerusi Dayang Hajah Masni binti Abd. Manap (dua kali pada tahun 1980 dan 1983); Dato Paduka Awang Haji Mohd Yusof bin Bakar (1991); Dayang Hajah Norfaezah binti Haji Emran (2010) dan menerusi Awangku Mohd Adibul Amin bin Pengiran HajiMarjuki (2016).

Dan negara kita juga telah menyandang tempat ketiga sebanyak dua belas kali iaitu lapan kali menerusi qari'ah dan selebihnya empat kali menerusi qari'.

Tidak termasuk beberapa kemenangan dalam musabaqah menghafal yang negara kita diundang menyertainya, wakil-wakil negara kita juga pernah meraih kemenangan dalam Majlis Tilawah Al-Quran Peringkat Antarabangsa di Rusia, Republik Islam Iran, Republik Indonesia, Thailand dan di negeri Melaka, Malaysia.

Maka sesungguhnya kejayaan-kejayaan tersebut menunjukkan negara kita secara bermusim mampu melahirkan qari' dan qari'ah yang dapat dihandalkan untuk menyaingi qari' dan qari'ah luar negeri.

KATA-KATAALUAN

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى
آله وصحبه أجمعين

Alhamdulillah Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa tahun ini adalah untuk kali ke-57 diadakan. Bermula daripada tahun 1948 dengan anjuran oleh Jawatankuasa Masjid hanya pada tahun 1960 ia diambil alih oleh Kerajaan melalui Jabatan Hal Ehwal Ugama. Dan mulai tahun 1960 itulah johan musabaqah ini dihantar mewakili negara ke Majlis Tilawah Al-Quran Peringkat Antarabangsa di Kuala Lumpur, Malaysia.

Selama lebih lima puluh tahun penyertaan dalam musabaqah yang berprestij di Kuala Lumpur itu negara kita telah sembilan belas kali mendapat tempat iaitu dua kali sebagai johan, lima kali naib johan dan dua belas kali menduduki tempat pemenang ketiga.

Secara ringkas dapat disebutkan bahawa buat pertama kali pada tahun 1973 qari' yang mewakili negara kita Allahyarham Awang Haji Mashud bin Awang Damit telah mendapat tempat ketiga. Dan empat tahun kemudian (1977) beliau juga telah menjadi johan.

Quran. We are still at the level of literate and able to memorize by teaching, reading and memorizing the Quran.

Therefore, the existing programs such as Skim Tilawah Al-Quran Remaja (STAR) and other schemes in disseminating the understanding is so important to be upgraded.

May Allah Subhanahu wa Ta'ala guides us to that path. May He also give us the sign to always get the guidance and supervision from the verses of Quran to be used as the guideline in accordance with His decree:

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

“Verily, this Qur’an guides to that which is most just and right and gives glad tidings to the believers (in the Oneness of Allah and His Messenger, Muhammad S.A.W. etc). who works deeds of righteousness, that they shall have a great reward (Paradise). (Surah al-Israa verse 9)

Thank you.

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

His Honorable Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia
Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka
Haji Awang Othman,
Minister of Religious Affairs

Later, in year 2001, our country once again became champion through its Qariah (Female Quran reader), Dayang Hajah Aminah binti Haji Abdul Manap.

Meanwhile, the five times victory as first runner-up, was won by Dayang Hajah Masni binti Abd. Manap (two times in year 1980 and 1983); Dato Paduka Haji Mohd Yusof bin Bakar (1991); Dayang Hajah Norfaezah binti Haji Emran (2010) and also Awangku Adibul Amin bin Pengiran Haji Marjuki (2016).

Our country has also achieved third position for twelve times, where eight times was won by the qari'ah and the rest four times was won by our Qari representatives.

These exclude the number of wins in the memorization competition, in countries that we are invited to participate in. The country's representative has also won in the International Level of Tilawah Al-Quran events in Russia, Islamic Republic of Iran, Republic of Indonesia, Thailand and Malacca.

Therefore, these victories shows that the country is able to seasonally produce a qari and qariah who is able to compete with qari and qariah abroad. Seasonal means that the qari and qariah which are well-trained emerge in the season's competitions. They are being well-trained, taught to be a good reader and recite with 'tarannum' in order to participate in the competition. However, for a high value of quran reading in terms of expertise and knowledge, practicing and theory is yet to be mastered generally in our country.

Moreover, the understanding of the Quran through understanding the verses and its interpretation. Those matters have shown an imbalance between the achievement results with efforts that was put into programs in the learning of

OPENING REMARKS

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى
آله وصحبه أجمعين

Alhamdulillah Praise be to Allah, this year's National Adult Al-Quran Reading Competition marks its 57th times being held. The competition started in year 1948, which was organized by the Mosque's Committee and in year 1960 it was upheld by the Government through the Department of Religious Affairs. And beginning that year 1960, the champion of this National competition will represents the country for the International Tilawah Al-Quran Competition in Kuala Lumpur, Malaysia.

For more than 50 years of participation in the Kuala Lumpur's prestigious tilawah competition, our country has gained 19 times of achievements, in which we have won twice as Champion, five (5) times as first runner-up and 12 times in the third position.

In brief, for the first time in year 1973, the country's Qari (male Quran reader) representative, the late Awang Haji Mashud bin Awang Damit, achieved the second runner-up position. Four years later (1977), the same Qari successfully became the Champion.

هوراين تيا
مجلس مسابقة مباح القرآن بهاكين ديواس
فريغت اخير كبغسان
باكي تاهون ١٤٣٨ هجرة / ٢٠١٧ مسيحي

تيا باكي مجلس مسابقة مباح القرآن بهاكين ديواس
فريغت اخير كبغسان فد تاهون ١٤٣٨ هـ / ٢٠١٧ م اين اياه
"القرآن تمنكو منجرياكن هيدوفكو".

هيدوف ددنيا اين اومفام منفوه فرجالن يث فنجث. دالم
فرجالن ايت سوده ستنوتون اكن متهادفي برباكي كادان. اد
كالان موده دان سنغ دان اد ماسن منچابر دان سوسه. ددالم
اف جوا كادان، مانسي تنف مملوكن فركوغشين دغن سسئورغ.
فركوغشين يث منجادي سندران كقواتن، ملاهيركن كريغن
دان كلافتغن، منونجوقكن جالن دان اره يث ترفيمفين
دان تربايك.

اينله توجوانش القرآن دتورونكن يأت اوتتوق ميمفين مانسي
ملالوئي دان منجالي هيدوف دالم كادان يث بتول دان تراور
بوكن ساج اوتتوق مودهكن دان منوهي كفلوان ديري

سنديري تتافي جوک اونتوق مبري منفعة کفد مخلوق یغ لاین،
سرت مځیندري دري میلیه جالن یغ ساله.

منجادي سوات توتوتون کفد اومت اسلام اونتوق مندمځي
القرآن سفای دافت مېوک رواغ هدایه دان منجادي شفاعه.
سباکیان سېدا رسول الله صلی الله علیه وسلم:

اقْرَأُوا الْقُرْآنَ ، فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ
(رواه مسلم)

”باچاله القرآن کران اي اکن مبريکن شفاعه کفد
فارا ”صحابتن“ .
(رواية امام مسلم)

القرآن اداله نعمة کيفینن ترسر یغ دانکرهکن کفد نبی
محمد صلی الله علیه وسلم اونتوق اومت مانسي. فرمان الله سبحانه
وتعالی دالم سورة المائدة ایه ۱۵ - ۱۶:

قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ
وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ

وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

”سسگوهش تله داتغ کفد کامو چهيا (ني محمد صلى الله عليه وسلم) درفد الله، دان کتاب (القرآن) يغ مبري فنجلسن.

دغن القرآن ايت الله مغنياکن فتونجوق کفد سسياف يغ (عملنن) مغيکوئي کريضائن منوجو جالن ۲ کسلامتن دان الله مغلوارکن مريک درفد ککلفن (ککفورن) کفد چهيا (کايان) دغن ايدينن سرت مغنياکن هداية کجالن يغ لوروس“.

فرکارا اين جوگ فرنه دستنوه اوله کباوه دولي يغ مها مليا فادک سري بکندا سلطان دان يشدفرتوان نگارا بروني دارالسلام دالم تيته بکندا سمفنا مجلس مسابقة تلاوة القرآن بليا اسيا تغکارا کالي ک-۵ تاهون ۱۴۳۲ هجرة / ۲۰۱۱ مسيحي:

”جاغن فيسهکن ديري درفد القرآن، باواله اي والو کمان، سفرت کتيک برمسافر، اوتتوق جادي تمن دماس سويي دان برسنديرين“.

منجادیکن القرآن سباکی تمن قارب، سوده
 ستنتون کیت اکن ملاینین لبیه دری تمن سجاتی. بوکن
 سهاج مباچن، مهمامین، مندالمین دان معملکنن بهکن واجب
 برایمان فدان سرت دتوتوت میپرکن اجرانش. سباکیان
 حدیث رسول الله صلی الله علیه وسلم:

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ ﴿رواه البخاري﴾

”سبأیک-بأیک اورغ دکالغن کامو اداله یغ مفلاجری القرآن
 دان مشاجرکن.“ (روایة البخاری)

اوله یغ دمکین، امت واجر باکی ستیف کیت منجادیکن
 القرآن سباکی صحابه، براخلاق دغن اخلاق، منجادیکن
 فغوروس سفنجغ حیاة یغ مندیقای ایتیکا فرکاولن، منجاک
 هوبوغن دغن الله سبحانه وتعالی دالم برعباده دان
 برعمل سرت منجاک هوبوغن سسام مأسی دغن منجاک
 تالی فرسوداران، سالیغ تولوغ منولوغ، مغهیندری فرچهن،
 فرموسوهن دان فرسغکیئان. سموک اوسها کاره کبایکن
 یغ دریضای الله اکن مغهیدوفکن سواسان یغ روکون دای
 دان امان سجهترا.

سلائين القرآن سباکي تمن اينترکسي، اي جوک ممفو
 منجادي سومبر ميديتاسي يڄ امفوه. بوک سهاج اونتوق فياڪيت
 يڄ اد فد بدن ماله جوا فياڪيت روحاني يڄ تيدق نمفق فد مات
 کاسر. فرمان الله دالم سورة يونس اية ۵۷:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ
 لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

”واهي مانسي! سسڱوهش تله داتڄ کفد کامو (القرآن) يڄ
 منجادي) فڄاجران درفد توهن کامو دان اوبت فيمبوه باکي
 (فياڪيت باطين) يڄ اد ددالم دادا دان فتونجوق سرت رحمة باکي اورڄ ۲
 يڄ برايمان.“

بکيتوله القرآن سوات سومبر يڄ تباد کراکوان فدان.
 فرمان الله دالم سورة البقرة اية ۱ دان ۲:

أَلَمْ ﴿١﴾ ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

”الف لام ميم. ايتله ڪتاب (القرآن) يڄ تيدق اد کراکوان
 فدان. اي اداله سباکي فتونجوق باکي اورڄ ۲ يڄ برتقوي.“

سسځکوهن تباد تن حقيقي يڅ لبيه منجامين کسلامتن
 ددنيا دان اخيره ملاينکن برعمل دان برفکڅ تکوه دغن
 اجران القرآن دان تيدق سکالي ۲ بررغکڅ دغن افاته لاکي
 منيځکلکن کران منجاوهين اکن مځهريت مانسي ککلغکڅ کسستن
 يڅ مېاوا فېسالن.

فرايځتن الله يڅ جلس ددالم سورة الزخرف اية ۳۶ يڅ برمقصود :

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا
 فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

”بارغسياف يڅ برفاليڅ دري فغاجران توهن يڅ مها
 فوره (القرآن)، کامي اداکن باکځن شيطان (يڅ مېستکن)
 مک شيطان ايتله يڅ منجاوي تن يڅ سلالو مېرتاءين.“

Peringatan Allah yang jelas di dalam Surah az-Zukhruf ayat 36 yang bermaksud :

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ
قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

“Barangsiapa yang berpaling dari pengajaran Tuhan Yang Maha Pemurah (Al-Quran), kami adakan baginya syaitan (yang menyesatkan) maka syaitan itulah yang menjadi teman yang selalu menyertainya.”

Selain Al-Quran sebagai teman interaksi, ia juga mampu menjadi sumber meditasi yang ampuh. Bukan sahaja untuk penyakit yang pada badan malah jua penyakit rohani yang tidak nampak pada mata kasar. Firman Allah dalam Surah Yunus ayat 57:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي
الْصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

“Wahai manusia! Sesungguhnya telah datang kepada kamu (Al-Quran yang menjadi) pengajaran daripada Tuhan kamu dan ubat penyembuh bagi (penyakit batin) yang ada di dalam dada dan petunjuk serta rahmat bagi orang-orang yang beriman”.

Begitulah Al-Quran suatu sumber yang tiada keraguan padanya. Firman Allah dalam Surah Al-Baqarah ayat 1 dan 2:

الْم ﴿١﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

“Alif lam mim. Itulah Kitab (Al-Quran) yang tidak ada keraguan padanya. Ia adalah sebagai petunjuk bagi orang-orang yang bertakwa”.

Sesungguhnya tiada teman hakiki yang lebih menjamin keselamatan di dunia dan akhirat melainkan beramal dan berpegang teguh dengan ajaran Al-Quran dan tidak sekali-kali berenggang dengannya apatah lagi meninggalkannya kerana menjauhinya akan mengheret manusia ke gelanggang kesesatan yang membawa penyesalan.

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah baginda sempena Majlis Musabaqah Tilawatil Quran Belia Asia Tenggara Kali Ke-5 Tahun 1432 Hijriah/ 2011 Masihi:

“Jangan pisahkan diri daripada Al-Quran, bawalah ia walau ke mana, seperti ketika bermusafir, untuk jadi teman di masa sunyi dan bersendirian”.

Menjadikan Al-Quran sebagai teman karib, sudah setentunya kita akan melayaninya lebih dari teman sejati. Bukan sahaja membacanya, memahaminya, mendalaminya dan mengamalkannya bahkan wajib beriman padanya serta dituntut menyebarkan ajarannya. Sebagai hadis Rasulullah shalallahu ‘alaihi wasallam:

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ. (رواه البخاري)

“Sebaik-baik orang di kalangan kamu adalah yang mempelajari Al-Qur`an dan mengajarkannya.”

[Riwayat Al-Bukhari]

Oleh yang demikian, amat wajar bagi setiap kita menjadikan Al-Quran sebagai sahabat, berakhlak dengan akhlaknya, menjadikannya pengurus sepanjang hayat yang mendidik etika pergaulan, menjaga hubungan dengan Allah Subhanahu Wata’ala dalam beribadah dan beramal serta menjaga hubungan sesama manusia dengan menjaga tali persaudaraan, saling tolong menolong, menghindari perpecahan, permusuhan dan persengketaan. Semoga usaha ke arah kebaikan yang diredhai Allah akan menghidupkan suasana yang rukun damai dan sejahtera.

افْرءُوا الْقُرْآنَ ، فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ .

﴿رواه مسلم﴾

“Bacalah Al-Quran karena ia akan memberikan syafaat kepada para “sahabatnya”. (Riwayat Imam Muslim)

Al-Quran adalah nikmat kepemimpinan terbesar yang dianugerahkan kepada Nabi Muhammad Sallallahu ‘Alaihi Wasallam untuk umat manusia. Firman Allah Subhanahu Wata’ala dalam Surah Al-Maidah ayat 15 & 16:

قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ
وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

“Sesungguhnya telah datang kepada kamu cahaya (Nabi Muhammad Shallallahu ‘Alaihi Wasallam) daripada Allah, dan Kitab (Al-Quran) yang memberi penjelasan.

Dengan Al-Quran itu Allah mengurniakan petunjuk kepada sesiapa yang (amalannya) mengikuti keredhaanNya menuju jalan-jalan keselamatan dan Allah mengeluarkan mereka daripada kegelapan (kekufuran) kepada cahaya (keimanan) dengan izinNya serta mengurniakan hidayat ke jalan yang lurus.”

Perkara ini juga pernah disentuh oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

**HURAIAN TEMA MAJLIS MUSABAQAH
MEMBACA AL-QURAN BAHAGIAN DEWASA
PERINGKAT AKHIR KEBANGSAAN
BAGI TAHUN 1438 HIJRAH / 2017 MASIHI**

Tema bagi Majlis Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan pada Tahun 1438H/ 2017M ini ialah “Al-Quran Temanku Menceriakan Hidupku”.

Hidup di dunia ini umpama menempuh perjalanan yang panjang. Dalam perjalanan itu sudah setentunya akan menghadapi berbagai keadaan. Ada kalanya mudah dan senang dan ada masanya mencabar dan susah. Di dalam apa jua keadaan, manusia tetap memerlukan perkongsian dengan seseorang. Perkongsian yang menjadi sandaran kekuatan, melahirkan keringanan dan kelapangan, menunjukkan jalan dan arah yang terpinpin dan terbaik.

Inilah tujuannya Al-Quran diturunkan iaitu untuk memimpin manusia melalui dan menjalani hidup dalam keadaan yang betul dan teratur bukan saja untuk memudahkan dan memenuhi keperluan diri sendiri tetapi juga untuk memberi manfaat kepada makhluk yang lain, serta menghindari dari memilih jalan yang salah.

Menjadi suatu tuntutan kepada umat Islam untuk mendampingi Al-Quran supaya dapat membuka ruang hidayah dan menjadi syafaat. Sebagaimana sabda Rasulullah Sallallahu ‘alaihi wasallam:

ایمبس کبالي
مجلس مسابقة مباح القرآن
بهاکین دیواس فریغت اخیر کبغسان
باکي تاهون ۱۴۳۷ هـ / ۲۰۱۶ م
(هاري کتيگ)

دفوست فرسيداغن انتارا بغسا، براکس،
نگارا بروني دارالسلام دان یغدفرتوان
نگارا بروني دارالسلام

Apabila mutu bacaan Al-Quran mereka itu belum sampai ke tahap seperti yang diharapkan, maka bererti kajian yang segera dan realistik perlulah dijalankan.

Seyogia diingat, keperluan untuk memperbaiki sistem pembelajaran Al-Quran, terutama bagi sekolah-sekolah agama, sangatlah mendesak, kerana persekolahan agama itu merupakan asas dan teras dalam sistem pendidikan negara pada keseluruhannya. Oleh itu asas ini perlulah kuat untuk memperkemas pendidikan bangsa.

Akhirnya, mengenai Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan pada malam ini beta berharap ia akan menampilkan qari dan qariah yang terbaik di antara semua peserta. Kerana selepas ini mereka akan berhadapan pula dengan keadaan yang lebih mencabar.

Beta sukacita dengan ini mengucapkan selamat bermusabaqah, sambil juga kita bersyukur kerana dapat meraih pahala dari membaca dan mendengar bacaan Al-Quran itu.

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Dalam masa yang sama kita juga bertabarruk atau mengambil berkat daripadanya. Kerana kitab suci Al-Quran itu adalah pembawa keberkatan daripada Allah Subhanahu Wata'ala.

Dalam hubungan ini, beta ingin menekankan supaya perhatian berat terhadap Al-Quran hendaklah diteruskan. Maksud beta, supaya ada usaha-usaha yang berterusan untuk memikirkan, merancang dan melaksanakan program-program yang bersesuaian.

Pada hemat beta, adalah juga mustahak difikirkan tentang bagaimana untuk meningkatkan keberkesanan mata pelajaran Al-Quran itu di sekolah-sekolah ugama. Kerana setahu umum, pencapaian bacaan Al-Quran di sekolah-sekolah ugama itu masih saja di tahap memerlukan pembaikan dan peningkatan.

Apa yang mustahak di peringkat kanak-kanak ini ialah, untuk menjadikan mereka itu 'betul-betul pandai' membaca Al-Quran. Inilah yang lebih mustahak disempurnakan sebelum berbangkit tentang pemahaman ayat-ayatnya dan lain-lain.

Di samping pembaikan bacaan Al-Quran di peringkat rendah, pada hemat beta elok juga diselajurkan untuk membuat kajian tentang kemampuan penuntut-penuntut sekolah menengah dalam bidang membaca Al-Quran. Kerana walaupun mereka sudah belajar membaca Al-Quran melalui persekolahan ugama sehingga Darjah Enam, namun ada tanda-tanda yang mutu bacaan Al-Quran mereka itu juga belumlah sebaik yang diharapkan.

Maksud beta ialah kita di negara ini sangat memberikan perhatian kepada Al-Quran. Kita tidak meringan-ringankannya, malah terus memelihara dan memartabatkannya. Cara kita memartabatkan itu termasuk melalui pelbagai program mengenai Al-Quran.

Kita adakan program mempelajarinya menerusi sistem persekolahan ugama. Kita juga adakan program menghafaznya, sehingga membawa kepada mempelajari ilmu qira'at Al-Quran di Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanah Bolkiah yang melayakkan lepasannya melanjutkan pengajian ilmu qira'at ke peringkat yang lebih tinggi.

Sebagai langkah mengembang dan menyebarkan lagi ilmu dan amalan menghafaz Al-Quran itu, kita juga ada menganjurkan Program Huffaz, yakni program melahirkan penghafaz dan pengamal hafazan Al-Quran di kalangan orang ramai. Setakat ini ada seramai 163 orang telah diperakukan sebagai huffaz, iaitu penghafaz dan pengamal hafazan Al-Quran dalam kategori hafazan 10 juz, dan 20 juz dan 30 juz. Mereka itu diperiksa menerusi ujian tasmi'e pada setiap tahun sebelum mereka layak untuk menerima elaun galakan.

Sambil itu kita juga telah menerbitkan Mushaf Brunei Darussalam tulisan tangan yang disusuli dengan penerbitan Tafsir Mushaf Brunei Darussalam dan terjemahannya.

Pada hemat beta, perhatian kita terhadap Al-Quran setakat ini adalah sebagai tanda kita menunaikan tanggungjawab beragama dengan sempurna.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين،
والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، سيدنا محمد،
وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد

Alhamdulillah, beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat bersama-sama dalam majlis yang berkat pada malam ini.

Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Kebangsaan Tahun 1437 Hijrah / 2016 Masihi ini adalah untuk kali yang ke-56 ia dianjurkan. Ertinya sudah lebih setengah abad negara kita memusabaqahkan bacaan Al-Quran peringkat dewasa.

Selama 56 tahun itu kita telah melahirkan ramai qari dan qariah. Di antara mereka ada yang berpeluang mewakili negara ke musabaqah-musabaqah di luar negara.

Kita berasa bangga apabila ada di antara mereka yang mencapai mutu bacaan yang baik dan menggalakkan.

Lebih dari bangga, kita juga bersyukur kerana semua peringkat musabaqah membaca Al-Quran yang diadakan di negara ini, khasnya di peringkat murid-murid sekolah dan belia-belia, adalah memberi makna bahawa kitab suci Al-Quran itu benar-benar kita hayati dan tidak diabaikan.



TITAH

**Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum
Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam**























ایمبس کبالي
مجلس مسابقة مباح القرآن
بهاکین دیواس فریغت اخیر کبغسان
باکي تاهون ۱۴۳۷ هـ / ۲۰۱۶ م
(هاري فرتام)

دفوست فرسیداغن انتارا بغسا، براکس،
نگارا بروني دارالسلام

minda yang bertitik tolak daripada keimanan dan pedoman hidup. Ianya jelas telah terbukti berjaya mencorakkan kehidupan generasi Islam di zaman Rasulullah khususnya dalam membangun sebuah negara madani.

Di antara keistimewaan Al-Quran adalah sebagai kitab yang mudah difahami dan jelas maksudnya dan sesuai untuk manusia sejagat sebagaimana maksud Surah Al-Qamar, ayat 17 :

"Dan sesungguhnya Kami mempermudah Al-Quran itu untuk diingati, maka adakah ada orang mahu mengambil pengajaran."

Perkara itu diperkukuhkan lagi dengan tujuan Al-Quran diturunkan, iaitu untuk membina umat yang mempunyai kemuliaan dan menjadi saksi atas umat yang lain. Umat yang mengasaskan kehidupannya berteraskan kepada akidah, syariah dan akhlak Islam yang akan sekali gus membawa rahmat kepada manusia sejagat selaras dengan Surah Al-Anbiya', ayat 107 yang mafhumnya :

"Dan tidak Kami utuskan kamu (Muhammad) kecuali untuk membawa rahmat bagi seluruh alam."

Akhirnya, dengan mendahulukan kalimah Bismillah Hir Rahman Nir Rahim, selawat serta salam ke atas Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, saya sukacita merasmikan Pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan bagi Tahun 1437 Hijrah.

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

tersebut telah membuahkan hasil yang dihasratkan di mana generasi pelapis qari dan qariah di peringkat kebangsaan telah dapat dilahirkan secara berterusan.

Kita sekarang telah menyaksikan penglibatan golongan remaja yang semakin meningkat di dalam Musabaqah Membaca Al-Quran. Malah, ada yang sudah menempa kejayaan dalam pertandingan di peringkat Musabaqah Peringkat Akhir Kebangsaan, Serantau dan Antarabangsa.

Justeru, saya menyeru kepada rakyat dan penduduk negara ini, khususnya pihak-pihak yang berkepentingan, untuk terus melipatgandakan usaha-usaha murni yang sedemikian.

Bersukut dari pencapaian tersebut, pada hemat saya, kejayaan tersebut adalah juga berpaksikan kepada kejayaan pembangunan kerohanian para belia dan remaja. Sebagai aset utama negara, kita perlu berusaha dengan gigih bagi melahirkan modal insan yang beriman, bertakwa serta berakhlak berlandaskan ajaran Al-Quran dan As-Sunnah.

Proses pembangunan negara yang berteraskan Islam dan minda Al-Quran tersebut akan seterusnya membentuk insan rabbani yang memiliki akal dan minda yang sentiasa cergas untuk berfikir. Minda yang proaktif akan seterusnya mencetuskan dorongan-dorongan dan perkembangan dalam masyarakat bagi menggerakkan pelbagai bentuk perubahan yang positif. Pembinaan keupayaan itu adalah lebih relevan lagi dengan peranannya dalam bersama-sama menghindari gejala-gejala negatif serta menangani apa jua bentuk cabaran yang dihadapi negara.

Perkara ini selaras dengan mukjizat Al-Quran sebagai sumber rujukan yang menekankan kepada pembentukan akal dan

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين،
والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، سيدنا محمد،
وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد

Syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin serta rahmat-Nya jua, dapatlah kita bersama-sama hadir di Majlis Pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Tahun 1437 Hijrah bersamaan 2016 Masihi. Semoga kehadiran kita semua di majlis yang berkebakajian ini akan dikurniakan keberkatan oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

Alhamdulillah, kerajaan paduka ayahanda melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama telah dan akan terus mengunggayahkan pelbagai usaha bagi mendekatkan rakyat dan penduduk negara ini dengan kitab suci Al-Quran. Usaha-usaha tersebut melibatkan semua peringkat umur. Ianya meliputi pelbagai aspek, iaitu daripada penguasaannya yang bermula dari peringkat literasi sehingga ke peringkat tertinggi dalam pengajian dan penyebaran ilmu-ilmu Al-Quran.

Secara spesifik, saya telah difahamkan Skim Tilawah Al-Quran Remaja di bawah kendalian Jabatan Pengajian Islam yang bermula sejak tahun 1997 adalah bertujuan untuk melatih dan membimbing para remaja dalam lagu-lagu tilawah yang masyhur. Setakat ini, dengan rasa amat bersyukur, skim



SABDA

**Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri**















ایمبس کبالی
مجلس مسابقة مباح القرآن
بهاکین دیواس فریخت اخیر کبغسان
باکي تاهون ۱۴۳۷ هـ / ۲۰۱۶ م
(هاري کدوا)

دفوست فرسیداغن اتارا بغسا، براکس،
نگارا بروني دارالسلام









: **Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam** berkenan menganugerahkan hadiah-hadiah dan cenderamata kepada Johan Qari dan Johan Qariah serta para Peserta, Qari dan Hakim Jemputan dan Hakim-Hakim Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi.

: Bacaan Do'a Selamat.

: **Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam** berangkat meninggalkan majlis dengan diikuti oleh Kerabat Diraja dan Pembesar-Pembesar Negara.

: Majlis bersurai.

7.00 malam : Ahli Jawatankuasa, para Qari dan Qariah, para Hakim dan para Peserta persembahan hadir.

7.30 malam : Para Jemputan mulai hadir.

8.00 malam : Ketibaan Pembesar-Pembesar Negara.

8.30 malam : Keberangkatan **Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam** berserta Kerabat Diraja dijunjung oleh Menteri Hal Ehwal Ugama serta Ahli Jawatankuasa Tertinggi Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi.

: Persembahan Bacaan Al-Quran dari Qari Jemputan Luar Negara.

: Sembah Alu-Aluan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi.

: Titah **Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam**.

: Pengumuman Keputusan Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi.

: Persembahan Bacaan Al-Quran oleh:

Johan Qari Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi

Johan Qariah Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi

**ATURCARA
MAJLIS MUSABAQAH MEMBACA AL-QURAN
BAHAGIAN DEWASA PERINGKAT AKHIR KEBANGSAAN
BAGI TAHUN 1438 HIJRAH / 2017 MASIHI**

**Hari Khamis Malam Jumaat
11 Jamadilakhir 1438 bersamaan 9 Mac 2017
Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas
(Hari Ketiga)**

7.00 malam : Ahli Jawatankuasa, para Qari dan Qariah, para Hakim dan para Peserta persembahan hadir..

7.30 malam : Para Jemputan mulai hadir.

7.45 malam : Ketibaan Pembesar-Pembesar Negara.

8.15 malam : Bacaan Surah Al-Fatihah.

: Musabaqah dimulakan dengan 4 orang peserta.

: Persembahan Bacaan Al-Quran dari Qari Jemputan Luar Negara.

: Musabaqah diteruskan lagi dengan 4 orang peserta.

: Majlis berhenti rehat dan akan disambung pada hari ketiga.

**ATURCARA
MAJLIS MUSABAQAH MEMBACA AL-QURAN
BAHAGIAN DEWASA PERINGKAT AKHIR KEBANGSAAN
BAGI TAHUN 1438 HIJRAH / 2017 MASIHI**

**Hari Rabu Malam Khamis
10 Jamadilakhir 1438 bersamaan 8 Mac 2017
Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas
(Hari Kedua)**

: **Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri** berangkat meninggalkan Majlis.

: Majlis berhenti rehat dan akan disambung pada hari kedua.

7.00 malam : Ahli Jawatankuasa, para Qari dan Qariah, para Hakim dan para Peserta persembahan hadir.

7.30 malam : Para Jemputan mulai hadir.

7.45 malam : Ketibaan Pembesar-Pembesar Negara.

8.15 malam : Keberangkatan **Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri** berserta Kerabat Diraja dijunjung oleh Menteri Hal Ehwal Ugama serta Ahli Jawatankuasa Tertinggi Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi.

: Bacaan Surah Al-Fatihah.

: Sembah Alu-Aluan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1438 Hijrah / 2017 Masihi.

: Sabda Perasmian **Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri.**

: Musabaqah dimulakan dengan 2 orang peserta.

: Persembahan Bacaan Al-Quran oleh Qari Remaja dari Luar Negara.

: Musabaqah diteruskan lagi dengan 2 orang peserta.

**ATURCARA
MAJLIS MUSABAQAH MEMBACA AL-QURAN
BAHAGIAN DEWASA PERINGKAT AKHIR KEBANGSAAN
BAGI TAHUN 1438 HIJRAH / 2017 MASIHI**

**Hari Selasa Malam Rabu
9 Jamadilakhir 1438 bersamaan 7 Mac 2017
Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas
(Hari Pertama)**

14	Dayang Hajah Nurfaezah binti Haji Emran	KETIGA	2008
15	Dayang Hajah Nurul Akmalina binti Haji Yahya	KETIGA	2009
16	Dayang Hajah Nurfaezah binti Haji Emran	NAIB JOHAN	2010
17	Dayang Siti Huzzaimah Yadey binti Haji Rosli	KETIGA	2014
18	Awangku Muhd Adibul Amin bin Pengiran Haji Marjuki	NAIB JOHAN	2016
19	Dayang Siti Huzzaimah Yadey binti Haji Rosli	KETIGA	2016

**KEJAYAAN QARI DAN QARIAH
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DI MAJLIS
TILAWAH AL-QURAN PERINGKAT ANTARABANGSA
DI KUALA LUMPUR MALAYSIA**

Bil.	NAMA	KEDUDUKAN	TAHUN
1	Awang Haji Mashud bin Haji Awang Damit	KETIGA	1973
2	Awang Haji Mashud bin Haji Awang Damit	JOHAN	1977
3	Dayang Hajah Siti Ara binti Haji Idris	KETIGA	1978
4	Dayang Hajah Masni binti Haji Abd Manap	NAIB JOHAN	1980
5	Dato Paduka Awang Haji Mohd Yusop bin Bakar	KETIGA	1981
6	Dayang Hajah Masni binti Haji Abd Manap	NAIB JOHAN	1983
7	Dato Paduka Awang Haji Mohd Yusop bin Bakar	KETIGA	1988
8	Dayang Hajah Jamilah binti Haji Abd Manap	KETIGA	1988
9	Dato Paduka Awang Haji Mohd Yusop bin Bakar	NAIB JOHAN	1991
10	Dayang Hajah Jamilah binti Haji Abd Manap	KETIGA	1992
11	Dayang Hajah Rokiah binti Haji Ibrahim/Brahim	KETIGA	1999
12	Mudim Awang Haji Matassim bin Haji Metussin	KETIGA	2001
13	Dayang Hajah Aminah binti Haji Abd Manap	JOHAN	2002

جواتنكواس كرج
مسابقة مباح القرآن بهاكين ديواس
فريغكت أخير كبغسان

تاهون ١٤٣٨ هجرة / ٢٠١٧ مسيحي



بيوداتاجماعه حاكيم دان فسرت

مسابقة مباح القرآن بهاكين ديواس
فريغت أخير كبغسان

تاهون ١٤٣٨ هجرة / ٢٠١٧ مسيحي



نام فنوه : يغمليا اواڤ حاج عبدالرجيد بن حاج محمد صالح
 تاريخ لاهير : 14 فيواري 1966
 عمور : 51 تاهون
 وركانكارا : بروني دارالسلام
 جواتن سكارڤ : فغار جباتن حال احوال مسجد، كمنترين حال احوال اكام
 اجازة يڤ دفارولمبي : M.A فتدييران فنديديقتن، يونيرسيتي كبغسان مليسيا.
 B.A تخصص القراءات، معهد القراءات شبرا، مصر.



نام فنوه : يغمليا فغيران حاج حسلين بن فغيران حاج علي
 تاريخ لاهير : 29 مي 1975
 عمور : 41 تاهون
 وركانكارا : بروني دارالسلام
 جواتن سكارڤ : فمڤكو فغتوا اينستيتوت تحفيظ القرآن سلطان حاج حسن
 البلقية.
 اجازة يڤ دفارولمبي : B.A شريعة اسلامية، يونيرسيتي الأزهر مصر.



نام فنوه : يغمليا داتؤ فادك اواغ حاج محمد يوسف بن بكر
 تاريخ لاهير : 3 جنواري 1951
 عمور : 66 تاهون
 وركانكارا : بروني دارالسلام
 إجازة يغ دفراولهي : إجازة سرجانا مودا سسترا يونيبرسيطي ملisia



نام فنوه : يغمليا فغيران حاج أميرالدين بن فغيران حاج داميت
 تاريخ لاهير : 21 اوکوس 1971
 عمور : 45 تاهون
 وركانكارا : بروني دارالسلام
 جواتن سکارغ : فکاوي فلاجران کائن، فوست فغاجين دان فيبيارن القرآن
 .MABIMS
 إجازة يغ دفراولهي : سرجانا القرآن دان السنة يونيبرسيطي کبغسان ملisia.
 سرجانا مودا جوروسن حديث يونيبرسيطي الأزهر مصر.
 سيجيل فرکوروان اکام لفسن إجازة يونيبرسيطي بروني
 دارالسلام.



نام فنوه : يغمليا الشيخ مطيع القباني محمود الحافظ
 تاريخ لاهير : 21 جون 1965
 عمور : 51 تاهون
 وركانكارا : سوريا
 جواتن سكارغ : فشره اينستيتوت تحفيظ القرآن سلطان حاج حسن البلقيه
 اجازه يغ دفراوليبي : B.A.Hons اللغة العربية والدراسة الاسلامية.



نام فنوه : يغمليا اواغ حاج عبدالحفيظ بن حاج نوح الحافظ
 تاريخ لاهير : 12 افريل 1968
 عمور : 48 تاهون
 وركانكارا : مليسيا
 جواتن سكارغ : فنولوغ كانن فكاوي فلاجران، فوسة فجاجين دان
 فيبياران القرآن MABIMS
 اجازه يغ دفراوليبي : B.A.Hons تخصص القراءات، معهد القراءات الأزهر
 شبرا، مصر.
 سيجيل تحفيظ القرآن نكري ترغكانو، مليسيا.



نام فنوه : يثمليا حاج احمد عبدالسلام بن حاج عبدالرحمن
 تاريخ لاهير : 31 اوکوس 1973
 عمور : 43 تاهون
 ورکانگارا : بروني دارالسلام
 جواتن سکارغ : فکاوي اکام کانن
 إجازه یغ دفراوليبي : سرجانا أصول الدين (الحديث) يونيبرسيتي جوردان
 سرجانا مودا أصول الدين (الحديث) يونيبرسيتي الأزهر مصر.



نام فنوه : يثمليا دكتور احمد بن احمد معمير چرچيل
 تاريخ لاهير : 30 اوکوس 1951
 عمور : 65 تاهون
 ورکانگارا : الجريا
 جواتن سکارغ : فروفيسر مديا يونيبرسيتي اسلام سلطان شريف علي
 (UNISSA).
 إجازه یغ دفراوليبي : B.A علوم القرآن، M.A علوم القرآن دان Ph.D
 القرآن دان علوم القرآن .
 سييجيل حفظ القرآن 30 جزء کمنترين حال احوال الجريا



نام فنوه : يغمليا استاذ علي محمد مصطفى علي
 تاريخ لاهير : 31 جنواري 1957
 عمور : 60 تاهون
 وركانكارا : ريفبليك عرب مصر
 جواتن سكارغ : تناك فعاجر سكوله اكام عرب منغه فرمفوان راج استري
 فغيران انق حاجه صالحا
 اجازه يغ دفراوليبي : B.A. "لغة عربية"، يونيبرسيطي الأزهر مصر



نام فنوه : يغمليا اواغ محمد ترمذي بن محمود
 تاريخ لاهير : 15 سيفتمبر 1973
 عمور : 43 تاهون
 وركانكارا : ميليسيا
 جواتن سكارغ : فنشره اينستيتوت تحفيظ القرآن سلطان حاج حسن البلقيه
 اجازه يغ دفراوليبي : اجازه سرجانا مودا شريعة اسلامية يونيبرسيطي الأزهر، مصر.
 شهادة حفظ القرآن درفد معهد تحفيظ القرآن درك الورستار،
 كدح دارالتعظيم.



نام فنوه : يغمليا اواغ ذوالكفلي بن حاج مراد
 تاريخ لاهير : 4 جولي 1973
 عمور : 43 تاهون
 وركانكارا : بروني دارالسلام
 جواتن سكارغ : فكاوي حال احوال مسجد
 اجازه يث دفراوليبي : B.A شريعة اسلامية، يونيبرستي الأزهر مصر.



نام فنوه : يغمليا اواغ حاج عبدالله بن لاكم
 تاريخ لاهير : 16 ديسيمبر 1945
 عمور : 71 تاهون
 وركانكارا : بروني دارالسلام
 فنديديقتن : سيحيل فركورون اكاه بروني.
 كورسوس القرآن خاص دسكوله الأحدي، فاسير مس،
 كلنتن 1971-1972 (بيدغ سوارا، لاکو دان تجويد).
 كورسوس القرآن خاص فسنترين القرآن الفلاح،
 بندوغ إندونيسيا، 1984-1985 (بيدغ سوارا دان لاکو،
 تجويد دان القراءات)



نام فنوه : يغمليا محمد علي حاج ممنون
 تاريخ لاهير : 6 فيواري 1961
 عمور : 56 تاهون
 وركانكارا : ريفليك ايندونسيا
 جواتن سكارڠ : فيمفين فونودوق فسنترين الكوثر تخرڠ، ريفليك ايندونسيا



نام فنوه : يغمليا استاذ حاج محمد زين العارفين بن رضوان لوييس
 تاريخ لاهير : 16 افريل 1961
 عمور : 55 تاهون
 وركانكارا : ريفليك ايندونسيا
 جواتن سكارڠ : كورو اكام ترلاتيه، كوليڠ يونيورسيتي فركوروان اكام سري
 بكاوان (KUPU SB).
 اجازه يڠ دفراوليبي : سيجيل عالية (3 تاهون)
 ديفلوما القراء فركوروان علمو القراء دميدان، ايندونسيا



نام فنوه : يغمليا يسير محمود عبدالحالق أحمد
تاريخ لاهير : 1 جولي 1985
عمور : 31 تاهون
وركانكارا : ريفليك عرب مصر

قارئ جمفوتن



نام فنوه : يغمليا محمد مفتاح فريد
تاريخ لاهير : 19 جنواري 2003
عمور : 14 تاهون
وركانكارا : ريفليك إندونيسيا
كجيان يڠ دچافي : جوهن تلاوة القرآن كانق ۲ فريڠكت كبڠسان إندونيسيا
2016 تاهون
جوهن مسابقة حفظ القرآن ۱ جزء فريڠكت كبڠسان
إندونيسيا تاهون 2015

بيوداتا فسرت

مسابقة ممباچ القرآن بهاكين ديواس

فريغت أخير كبغسان

تاهون ١٤٣٨ هجرة / ٢٠١٧ مسيحي



نام فنوه : يثمليا اواغكو محمد أديب الأمين بن فغيران حاج مرزوقي
 تاريخ لاهير : 20 جون 1987
 عمور : 29 تاهون
 فنديديقتن : سرجانا مودا اكؤون دان كاواغن
 [BA (Hons) Accounting and Finance]
 جواتن سكارغ : فكاوي اكينسي فلابوران بروني (BIA)



نام فنوه : يثمليا اواغ محمد بن علي
 تاريخ لاهير : 16 جولي 1984
 عمور : 32 تاهون
 فنديديقتن : سيجيل فركوروان اكام ، مكتب فركوروان اكام سري
 بكاون.
 جواتن سكارغ : كورو اكام ترلاتيه، جباتن فغاجين اسلام، كمنترين حال
 احوال اكام



نام فنوه : يغمليا اواڭ حاج نصرالفخري بن حاج يحي
 تاريخ لاهير : 11 مرج 1989
 عمور : 27 تاهون
 فنديديقتن : اجازة سرجانا مودا فركوروان اكام (شريعة)،
 كوليج يونيوسيتي فركوروان اكام سري بكاون.



نام فنوه : يغمليا حاج اواڭ محمد فكري بن اواڭ حاج متوسين
 تاريخ لاهير : 22 جون 1985
 عمور : 31 تاهون
 فنديديقتن : سرجانا ايكونوميقس (Master of Economics)
 يونيوسيتي بروني دارالسلام (UBD).
 سرجانا مودا ايكونوميقس (B.A. Economics)
 يونيوسيتي بروني دارالسلام (UBD).
 جواتن سكارڭ : فكاوي فيليديق، Office of Research and Innovation
 يونيوسيتي بروني دارالسلام (UBD).



نام فنوه : يغمليا اواڭ محمد ذوالحافظ بن اواڭ تغه
 تاريخ لاهير : 21 جون 1984م
 عمور : 32 تاهون
 فنديديقتن : اجازہ سرجانا مودا شريعة، اينستيتوت فجاجين اسلام
 سلطان حاج عمر علي سيف الدين، يونيبرسيتي بروني
 دارالسلام (UBD).
 جواتن سكارڭ : فكاوي فلاجران، كمترين حال احوال اكام



نام فنوه : يغمليا اواڭ محمد حسرين بن حاج كاميس
 تاريخ لاهير : 6 جولي 1976
 عمور : 40 تاهون
 فنديديقتن : اجازہ سرجانا مودا فنديديقتن يونيبرسيتي بروني
 دارالسلام
 جواتن سكارڭ : فكاوي فلاجران، PG3 كمترين فنديديقتن



نام فنوه : يغمليا دايع سיתי حوزيمه يدي بنت حاج روسلي
 تاريخ لاهير : 21 اوگوس 1975
 عمور : 41 تاهون
 فنديقتن : سيجيل فرگوروان اکام ، مكتب فرگوروان اکام سري
 بکاون.
 جواتن سکارغ : کورو اکام ترلاتيه، جباتن فغاچين اسلام، کمترین حال
 احوال اکام



نام فنوه : يغمليا دايع حاجه نورالکمالينا بنت حاج يحيى
 تاريخ لاهير : 24 اوگوس 1982
 عمور : 34 تاهون
 فنديقتن : سرجانا (M.A) علم وحيو دان واريسن اسلام (فقه دان
 أصول فقه) يونيوسيتي اسلام انتارابغسا (UIA)، مليسيا
 سرجانا مودا شريعة، يونيوسيتي بروني دالسلام (UBD).
 جواتن سکارغ : فنولوغ فقوروس، اونيت فماتوهن شريعة، بئک اسلام
 بروني دارالسلام.



نام فنوه : يثمليا دايع حاجه مايده بنت حاج عبدالرحمن
تاريخ لاهير : 2 ديسيمبر 1972
عمور : 44 تاهون
فنديقتن : سرجانا مودا شريعة يونيورسيتي بروني دارالسلام (UBD)
جواتن سكارغ : كورو اكام برايمازه، جباتن فجاجين اسلام،
كمنترين حال احوال اكام



نام فنوه : يثمليا دايع حاجه نورفائزه بنت حاج عمران
تاريخ لاهير : 9 مي 1983
عمور : 33 تاهون
فنديقتن : سرجانا مودا متياتيك BSc. (Hons) Mathematics
جواتن سكارغ : فغاناليسا سيستم، B.A.G Networks Sdn.Bhd



- نام فنوه : يغمليا دايع حاه سيلتي نورذوهيره بنت حاج اواغ داميت
 تاريخ لاهير : 2 اوکوس 1972
 عمور : 44 تاهون
 فنديقتن : سيجيل فرکوروان اکام ، مکتب فرکوروان اکام سري
 بکاون.
 جواتن سکارغ : کورو اکام ترلاتيه، جباتن فغاجين اسلام،
 کمترین حال احوال اکام.



- نام فنوه : يغمليا دايع نورعزه بنت حاج محمد دلي
 تاريخ لاهير : 31 جولي 1984
 عمور : 32 تاهون
 فنديقتن : سرجانا مودا فنديقتن سآيس
 جواتن سکارغ : فکاوي فنديقتن، کمترین فنديقتن

إيماس كبالي
مجلس مسابقة ممباچ القراءان بهاكين ديواس
فريغت سفاروه أخير دان سوكو أخير
تاهون ١٤٣٨ هـ / ٢٠١٧ م

فريغت سفاروه أخير

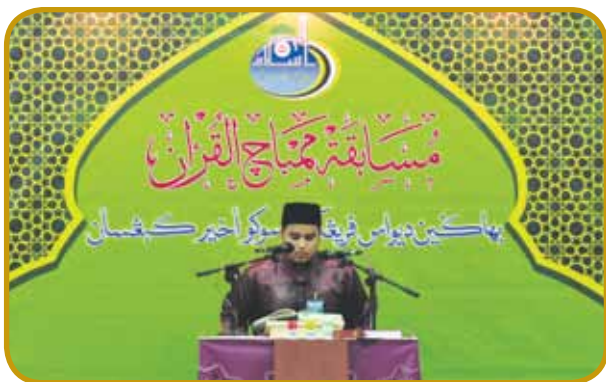






فریخت سوکو آخر







فٲهرگان دان ترٲما کاسیه

کفد

فارا فندرما، فکاوی ۲ دان کاکیٲاغٲ ۲
دري کٲٲٲٲٲ ۲ دان جباتٲ ۲ کراجان،
شریٲٲ ۲ سواسٲا تراوٲام بٲگ اسلام بروني دارالسلام (BIBD)،
فربدانٲ ٲابوٲ امانه اسلام بروني (TAIB)، اینسورانس اسلام ٲیب،
دارالسلام هولدیٲ س سنډیرین برحد،
فٲرٲٲن ډراج بروني (RB) سرت سٲوا یٲ ترلیٲٲ مغنډالیکن مجلس
مسابقة ممباچ القرآن بهاکین دیواس فریٲگٲ اٲیر کٲغسان
این، سام ۲ کیت برءاء سٲوگ
الله سبٲانه وءعالی ملیفٲکن فٲلا
دان رٲمٲٲ کفد کیت سٲوا

أمین یارب العالمین.

چاتن

چاتن

چاتن

دڇيٽق اوله
جباتن فرڇيٽقن ڪراڄان
جباتن فردان منٽري، نڪارا بروني دارالسلام